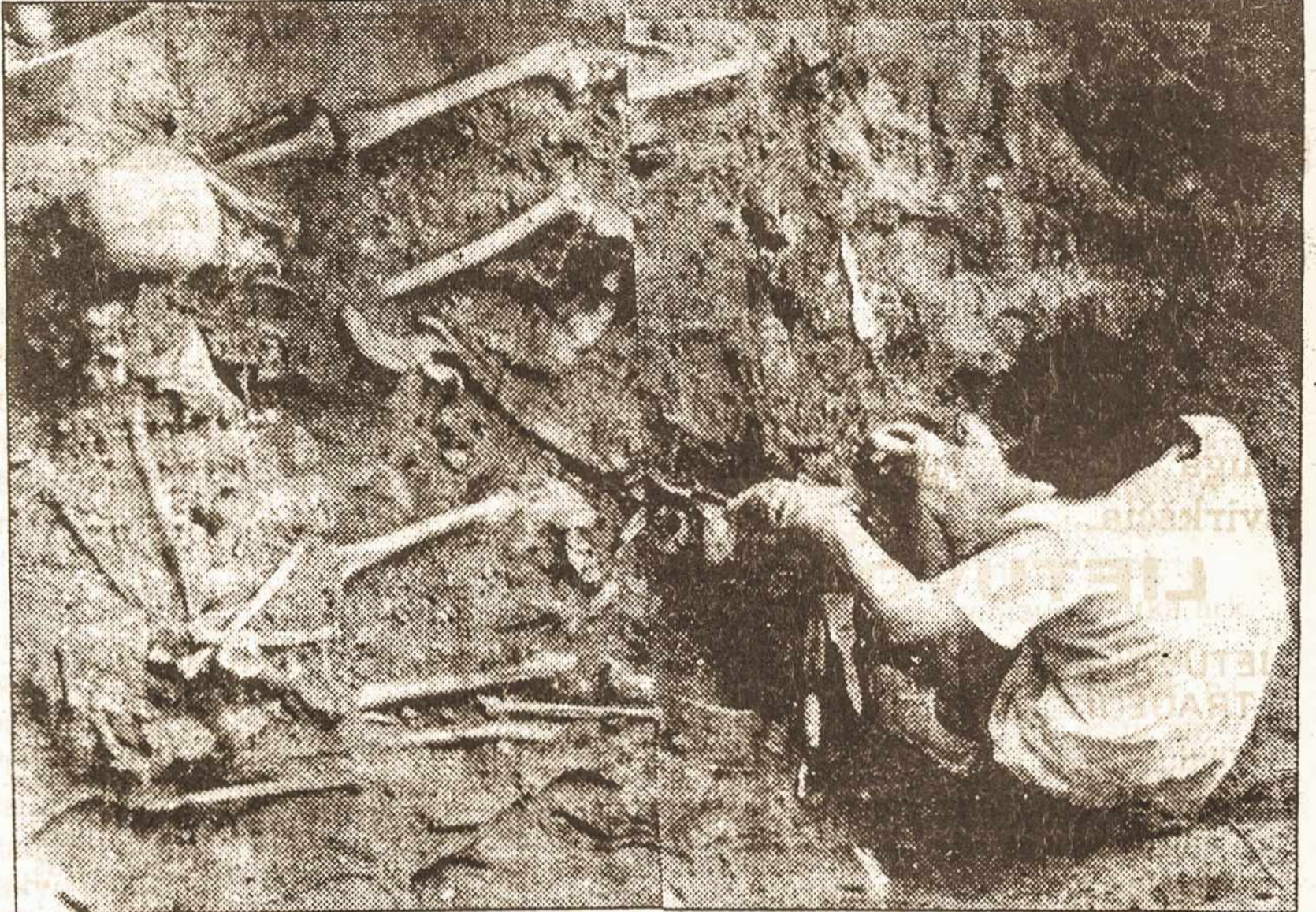




## KAS ATSIPIRAŠYS LIETUVIŲ TAUTOS?

EDMUNDAS SIMANAITIS

Prof. V. Urbanavičiaus vadovaujama grupė vykdo kasinėjimus buvusio Tuskulėnų dvaro teritorijoje, netoli VRM kultūros ir sporto rūmų. Jau atkasta, paruošta ir išvežta į Teisminės medicinos institutą tolesniam tyrimui per 600 žmonių skeletų. Manoma, kad čia jų bus rasta apie tūkstantį. NKVD-NKGB-MGB nuo 1944 metų maždaug iki 1947 m. gegužės mėnesio nužudytus žmones slapta veždavo į Tuskulėnuose stovėjusį didelį garažą (40 m ilgio ir 9 m pločio). Teritorija buvo aptverta ir akylai saugoma. Okupacinių teismų nuteistus mirties bausme partizanus, pogrindininkus ir šiaip patriotus šaudydavo po vieną KGB pastato rūsyje, kai surinkdavo keletą ar keliolika pasmerktųjų. Žudikas vedavo kalinį neva papildomam tardymui ar pas prokurorą ir užmušdavo auka pistoleto šūviu į pakaušį. Po to paleisdavo galvon dar ir kontrolinį šūvį. Prokuratūra jau išaiškino keletos žudikų pavardes. Į Tuskulėnus patekdavo ir užmuštieji tardymo metu, o taip pat kovotojai, nukauti Vilniaus apylinkėse. Iki šiol rasta apie 30 moterų skeletų. Visi kiti — vyrų nuo 18 iki 60 metų. Tyrinėtojai mano, kad atpažinti nužudytuosius pagal išlikusius palaikus bus labai sunku, nes stinga duomenų apie jų kaulų ligas ar sužeidimus, apie fizinius trūkumus ir pan. VSD darbuotojai, dalyvaujantys palaikų tyrime, o taip pat Generalinė



Archeologai dirba Tuskulėnų dvaro kapavietėje

V. Ščiavinsko nuotr.

Prokuratūra rinko ir renka duomenis apie visus minėtu laikotarpiu nuteistus mirties bausme arba dingusius be žinios žmones. Prokuroras Romas Žoromskis veda liepos 14-ąją iškeltą Tuskulėnų bylą.

Tuskulėnų radiniai yra neginčijamas ir baisus komunizmo nusikaltimas Lietuvoje. VSD generalinis direktorius J. Jurgelis ėmėsi iniciatyvos surasti ir atkasti palaikus. Už tai jam ir visiems kitiems, dalyvaujantiems Tuskulėnų operacijoje, reikia padėkoti. Tačiau kelia nuostabą kitas faktas. Apie kruvinąjį sovietinio saugumo pulkininką Sokolovą jau daug prirašyta ir net filmai susukti, ne kartą per televiziją rodyti. Pulkininkas ir jo smogikai kaip niekas kitas padarė sunkių nusikaltimų. Jų nužudyti ar suimti ir vėliau mirties bausme nuteisti partizanai tik-

riausiai pakliuvo ir į Tuskulėnų duobes. Kodėl nei Valstybės saugumas, nei Generalinė Prokuratūra neapklausė Sokolovo ir jo dar gyvų sėbrų, kodėl jiems neiškėlė bylos? Gyveno jis pensionate Valstybės išlaikomas kol numirė.

Premjeras A. Šleževičius atmintinos rugsėjo 23 dienos proga Vyriausybės vardu atsiprašė žydus už vokiečių okupantų ir saujelės lietuvių taltikininkų vykdytą žydų genocidą. Tai kilnu. Genocidas smerkiamas visų demokratinių valstybių. Bet kas atsiprašys Lietuvių tautos už Tuskulėnus ir ne tik už juos? Argi lietuvišaudžiai nėra genocido vykdytojai? Gal laikas skelbti lietuvišaudžių pavardes pagal tautybę? Beje visų: nukautų priešinanties baudžiamosioms akcijoms, mirusių, dar tebegyvenančių Lietuvoje ir gaunančių išskirtinę Valstybės

SEMANARIO

## MŪSŲ LIETUVA

JORNAL CULTURAL "NOSSA LITUÂNIA"

Rua Inácio 671 – Vila Zelina  
03142-001 SÃO PAULO – SP. – BRASIL  
Diretor Resp. VYTAUTAS BACEVIČIUS  
Administrador: PETRAS RUKŠYS  
Redige Equipe Editorial – Fone: 63-5975

Metinė prenumerata Brazilijoj R\$.10,00  
Prenumerata paprastu paštu į užsienį: 35 Dol.  
Prenumerata oro paštu Šiaurės Amerikon: 60 Dol.  
GARBĖS PRENUMERATORIUS: R\$: 15,00  
Užuojautos, Sveikinimai ir Skelbimai (Anúncios) mokami už skilties (Coluna) centimetrą: R\$. 0,50  
Straipsnius ir Korespondencija Redakcija tvarko savo nuožiūra.  
Pavarde pasirašyti straipsniai nebūtinai išreiškia Redakcijos ir leidėjų nuomonę.  
Čekius, Perlaidas ir administracinius laiškus rašyti PETRAS RUKŠYS vardu.

Atskiro numerio kaina R\$.0,40  
Į P. Ameriką oro paštu: 45 Dol.  
Į tolimus kraštus 75 Dol.  
Vieno Numerio GARBĖS LEIDĖJAS: R\$.10,00

paramą bei privilegijas, išvykusių į Izraelį ir kitas šalis. Lietuvos valdžia turėtų nedelsdama inicijuoti nusikaltėlių teisumą? Antraip visa mūsų teisėsauga tampa nesuprantama ir išvirkščia.

## LIETUVOJE

## LIETUVA REIKALAUJA RAINIŲ TRAGEDIJOS KALTININKO

Vilnius, rugsėjo 28 d. (Elta) – Lietuvos generalinis prokuroras Artūras Paulauskas ketvirtą kartą kreipėsi į Rusijos generalinį prokurorą Aleksej Iljušenko, prašydamas išduoti Petrą Raslaną, kaltinamą taikių gyventojų žudymu. Į ankstesnius prašymus Maskva atsakė negalinti to daryti, nes Petras Raslanas yra Rusijos pilietis. Rusijos Generalinė prokuratūra siūlėsi pasi spręsti Petro Raslano atsakomybės klausimą ir prašė atsiųsti iš Vilniaus tardymo medžiagą.

Buvęs Sovietinės Lietuvos saugumo komisariato Telšių apskrities skyriaus viršininkas Petras Raslanas kaltinamas įsakęs ir pats dalyvavęs nužudant 76 žmones Rainiuose 1941 metų birželio 24-25 dienomis.

Prokuratūros žiniomis, 80-metus Petras Raslanas gyvena Maskvos srityje.

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas maždaug prieš mėnesį atsisakė nagrinėti jam perduotą Petro Raslano bylą, nes Lietuvos įstatymai kol kas nenumato, kad kaltinamasis gali būti teisiamas jam nedalyvaujant teisme. Tokia procedūra numatyta siūlomose baudžiamojo proceso kodekso pataisose. Jas žadama priimti šiemet. Tada Petras Raslanas, tikriausiai bus teisiamas už akių.

## FABRICA DE GUARDA-CHUVAS

Guarga-chuvas de todos os tipos para homens, senhoras e crianças

Mini-sombrinhas tipo Italiano e Alemão

Vicente Vitor Banys Ltda.

Rua Coelho Barrados, 104 - V Prudente

Fone: 215-80.32 Res. 274-1886

## VYSKUPAI KREIPIASI Į VISUOMENĘ

Vakar Lietuvos vyskupų konferencija priėmė kreipimąsi į visuomenę, ragindama aktyviai dalyvauti artėjančiuose savivaldybių rinkimuose, o katalikus – balsuoti už partijas, kurių programos atitinka krikščioniškosios moralės principus.

Bažnyčios hierarchai pabrėžia visų piliečių pareigą prisidėti kuriant geresnę visuomenę. Nuo tų žmonių, kurie po rinkimų darbuosis savivaldybėse, priklausys, kaip bus galima įgyvendinti visuomenės gyvenimo atnaujinimą pagal tiesos ir teisingumo principus.

Pareiškime vyskupai piliečius ragina jausti atsakomybę už savo bei kitų žmonių ateitį ir aktyviai dalyvauti rinkimuose.

“Renkantiesiems savo atstovus ar



Dabar jau daugelis Lietuvos gyventojų panašiai mano, kaip šiame plakate tvirtinama. Viktoro Kapočiaus nuotrauka

renkamiesiems labai svarbu vadovautis tiesos ir teisingumo principais. Rinkimų kandidatai tejučia atsakomybę tarnauti žmonėms, kurie jais pasitikėjo, o rinkimų dalyviai išmintingai teįvertina kandidatų moralines savybes be sugebėjimus, sąžiningumą, pareigingumą, pagarbą ir meilę žmogui, pasiaukojamą darbą bendram geruui. Bus balsuojama už partijų sąrašus, todėl būtina pažinti ir partijų veiklos nuostatas. Katalikai privalo patikrinti, ar partijos programa atitinka krikščioniškosios moralės principus” – sakoma pareiškimė.

Vyskupų konferencija siūlo atkreipti ypatingą dėmesį į tai, koks partijų požiūris į Bažnyčią ir jos narius aktualius klausimus: ar jos gerbia sąžinės laisvę, negimusią gyvybę, šeimos teisę auklėti vaikus pagal savo įsitikinimus, ar konkrečiai spręš pensijų, šeimų materialinio aprūpinimo bei kitokias opias problemas.

Kun. Fricas Jonas Skėrys, 75 metų amžiaus, po ilgos ir sunkios ligos, š.m. spalio 18 d. mirė slaugos namuose, Mannheim, Vokietijoje. Pasišventęs pedagogas ir kunigas – ilgus metus dirbo Vasario 16-tos gimnazijoje ir religiniai aptarnavo lietuvių evangelikų liuteronų būrelius pietinėje Vokietijoje.

IŠTESĖJĘS KOVĄ PRIEŠ  
SOVIETUS

## VIENO GYVENIMO ISTORIJA

Rašo Stanislovas Laučevičius

(Tęsinys iš praeito nr.)

## 300-asis KVARTALAS

Darbo brigadą sudaro aštuonios vežikės kuomės, t.y., vietinių gyvenytojų moterys, ir brigadininkė Fedosija Bulikava. Priėmėjo pareigos yra tiksliai apskaičiuoti, kiek rąstų tos vežikės kuomės suvež per dieną. Tuos davinius dienos metu reikia surašyti į fan-eros gabalą, o vakare tiksliai perrašyti į žurnalą. Pradėjau savo darbą, priimdamas rąstus, tiksliai ir be klaidų užrašydama suvežtos medienos kiekius. Pastebėjau jog kuomės vežikės, rodydamosi nepatenkintos, žvairavo į mane, nepasiūlydamos savo vežimų mane pavežėti į darbą, taip kad turėjau pėsčias padaryti šį kelią. Paskui vieną dieną prie laužo man ir sako brigadininkė Fedosija, kodėl aš ne prirašas po kubinį metrą daugiau virš vežikių kuomių išvežtų rąstų darbo normos. Už tokį įrašymą, padidėnant suvežto medžio kiekius, būsianti nauda ir man ir vežikėms kuomėms. Kai vakare kuomės ėmė mane klausinėti, kiek kuri bus išvežusi rąstų, aš prirašiau kiekvienai kuomei po porą kubinių metrų daugiau. Visos vežikės su šiuo priedu buvo išdirbusios, viršydamos dvigubai savo darbo normas. Nereikėjo daug laukti. Vakare kuomės mane nusinežė į roges, apvyniojo meškos kailiais, parvežė namo, nusivedė į savo baraką, kur mane tiek privaišino, kad vos galėjau pakelti, ir vis dar ragindamos: "Valgyk sūneli, valgyk". Taip prasidėjo mano naujas gyvenimas. Kiekvieną dieną aš prirašydavau kuomėms jų išdirbto darbo padidintas normas, o šios mane valgydino, rengė ir vežiojo į darbą ir iš darbo su savo rogėmis. Užsikūrus didelį laužą, aš sėdžiu per dienas, eidamas tarnybą, kad priimčiau atvežamų rąstų vežimus, kuriuos pristato vežikės kuomės. Šias važtas reikia apskaičiuoti ir užrašyti į faneros lakštus. O kuomės atveža taip pat ir malkų, pripiausto ir priskaldo, ir dar apvelka mane kailiniais. O šaltis apigina, svyrudamas:

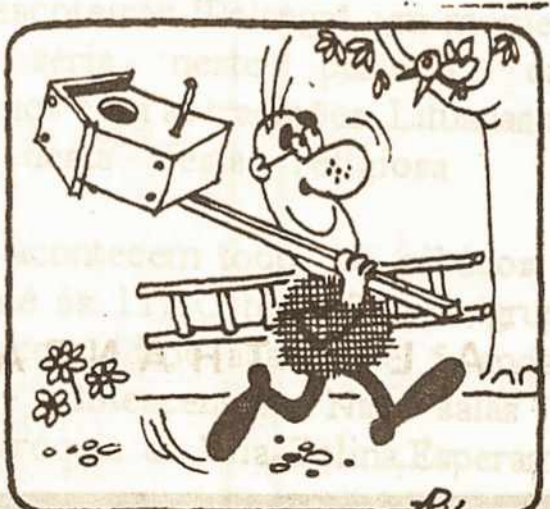
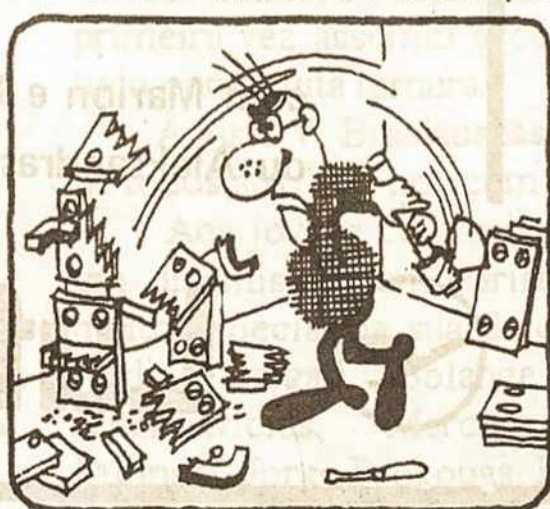
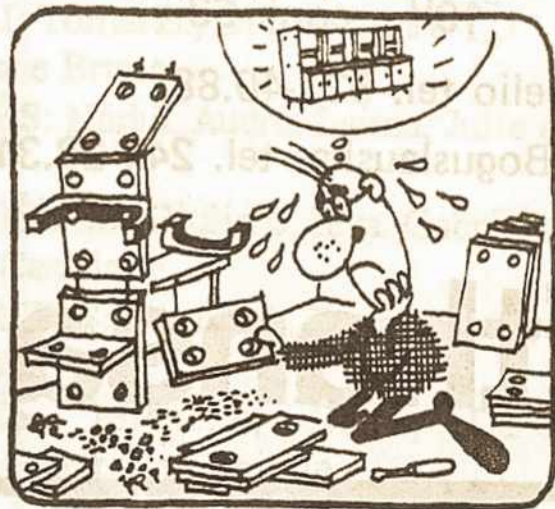
tai 30° tai 40° šalčio, žemiau nulio. Vakare lopau savo vatinius drabužius, dedu lopą ant lopo, tik žiūrėk, tai čia tai kitur vėl atsiranda nauja skylė. Prisisiuvinėjau sau visokiausių lopelių: baltų, juodų, raudonų geltonų, žalių, mėlynų ir pasidariau, atrodydamas lyg jaguaras, pabėgęs iš džiunglių. Vieną dieną nelaukta atvažiavo pas mane Karaliova ir Bliumas, kad patikrintų, kaip aš dirbu. Patikrino mano užrašus, kuriuos apskaičiavo pagal važtaraščius. Rado, jog viskas tvarkoje, be skirtumų ar klaidų. Tada Bliumas man ir sako, jog tu visgi esi medžio transporto priėmėjas ("prijomščik"), o atrodai lyg tas paukštis kakadu. Kitą dieną Bliumas atvažiavo vienas, atvežė man vatinuką ir vatines kelnes, jau panešiotas, bet dar nekiauras. Liepė persirengti, o senus drabužius pilnus raudonų lopų sudeginti. Taip išdirbau per visą žiemą, kaipo medžio važtų priėmėjas. Sekmadieniais eidavau į 5-ąjį "Učastok" aplankyti savo mamytės. Nunešdavau mamytei po kepaliuką duonos, o be to bulvių ir cibulių, kur gaudavau nuo kuomių. Pritašydavau mamytei malkų, atkasdavau sniegą prie barako. O ji,, išlydėdama, verkdamo ir mane žegnodavo, sakydama, jog aš niekur nepražūsiąs, jog esu po laiminga žvaigžde gimęs. Vėliau Karaliova ir Bliumas ėmė pas mane atvažinėti dažnai, vis tikrindami mano u-zrašus, kadangi mano brigada pirmavo pagal išvežimo normų išpildymą. Už gerus darbo rodyklus man davė naujus vilokus. Bet vis kažkaip nepasitikėjo mano užrašais, ir taip ėmė mane tikrinti bemažko kasdieną. Bet mano užrašai visi atatiko kelionių važtaraščiams. Taip dirbau iki pavasario, nepapuldama vizoriams į rankas. O prirašinėjau kiekvienai vežikei kuomei, važiuodamas vakare namo, po 2 m<sup>3</sup> priedo virš jau atvežtos medžiagos normos. Kuomės buvo patenkintos, ir aš buvau sotus, o Fedozijos Buliševos brigada pirmavo tarpe kitų brigadų. 1944 metų pavasarį visi kuomia ir kuomės išvažiavo į savo kolchozus. Tremtinius darbininkus išskirstė po kitas vietas. Aš išėjau į 5-ąjį "Učastok" pas savo mamą. Miško gamyba 300-ajame Kvartale buvo uždaryta. Tų pačių metų pavasarį 5-asis "Učastok" užsidarė, o mane kartu su mamyte perkėlė gyven-

ti į naują tremtinių prievartos gyvenvietę, kuri vadinosi 6-oji "Podkolonka". 6-oji "PODKOLONKA"

Ši tremtinių gyvenimo vieta buvo 20 kilometrų atstu nuo 5-ojo "Učastok" prie upės vardu Niem. Upė buvo už pusės kilometro nuo gyvenvietės. Upė Niem buvo tokio pat pločio kaip Nemunas Lietuvoje. Čia buvo pastatyti trys barakai, krautuvėlė (vadinosi "Lariok"), keli maži namukai, garažai ir dirbtuvės taisyti traktorius. Gavome gabaliuką žemės, tokio suminto dirvono. Su kastuvu išvarščiau žemę, o po to pasodinome pora kibirų bulvių, burokų, ropių, cibulių, morkų. Man davė net arklių vardu "Dorožnyj", rudos spalvos, riebus kaip paršas, tingus. Su juo vežiau malkas iš miško, duoną iš Krasnojarsko kaimo kepyklos. Krasnojarsko kaimas buvo per keturis kilometrus atstu nuo 6-osios "Podkolonkos", reikėjo važiuoti per mišką smėlėtu keliuku. Naktimis ganiau dvyliką arklių paupiais, apaugusiais krūmais. Viršininkas buvo rusas tremtinys, pavarde Getmanov, apie 50 metų amžiaus, pražilęs. O sielchozo viršininkas buvo vietinis kuomis iš Krasnojarsko kaimo, pavarde Namontov. Arklių turėjau ganyti dvykka. Vakare juos paleisdavau į paupį, o rytą 8 valandą turėjau juos visus surasti ir parvesti į arklydes. Paupyje užkurdavau 3 ar 4 didelius laužus, o kiekvienam arkliui pririšdavau po kaklu po skambalą iš konservų dėžučių, ir eidavau namo miegoti. Arkliai neatsitraukdavo toli nuo laužų, o rytą ausiant sėsdavau į savo arkliuką ir jodinėdamas po tankumynus, ieškodavau kitų, kur nors pasimetusių. Rytą 8 valandą parvodydavau arklius į pertvarą netoli arklydžių. O čia šią valandą jau ateina vežikai pasiimti savo arklių dienos darbui. O aš taip pat pasikinkau savo "Doržnyj" ir važiuoju, kur viršininkas liepia. Ir taip darbas ir laikasėjo per vasarą. Paupiais reikėjo kreipti daug atsargos, kadangi šiose vietose laikėsi daug meškų. Ugnies jos bijosi, ir jei laužas dega, jos nesiartina prie ugnies. Man ganant, nei vienas arkliukas nepateko meškoms į nasrus, visus išsaugojau per ištisą vasarą.

(bus daugiau)

JUOKAI



## KIEK DVASIŠKIŲ, NETEKO LIETUVA?

Sovietų ir vokiečių okupacijų metais (1940-1990) Lietuva neteko daugelio dvasiškių – vieni buvo sunaikinti sovietų, kiti – nacimų vokiečių, tretį gelbėdami si pasitraukė į Vakarus su tūkstančiais savo tautiečių.

Vilniaus vyskupijoje bolševikų nukankinti 4 kunigai, kalinti – 30, išvykę užsienin – 16, užsienyje mirė – 5, vokiečių nužudyti – 116, vokiečių kalinti – 25; Kauno vyskupijoje – 14, 30, 88, 49, 6, 4; Kaišiadorių vyskupijoje – 14, 39, 14, 6, 2, 1; Panevėžio vyskupijoje – 15, 65, 47, 14, 1, 2; Vilkaviškio vyskupijoje – 14, 65, 114, 58, 1, 2; Telšių vyskupijoje – 11, 54, 82, 58, 0, 0. Iš viso bolševikų nukankinti 72 kunigai, kalintieji – 289, išvykę užsienin – 361, užsienyje mirė – 190, vokiečių nužudyti – 126, vokiečių kalinti – 34.

Klierikų aukos: 3 žuvo ir 7 bolševikų kalinti. Vokiečiai išvežė 72 Vilniaus klierikus į Vokietiją, 60 kunigų vienuolių, 229 seslės vienuolės.

## Kaišiadorių vyskupijos 1940-1989 m. nukentėję kunigai nuo bolševikų

Vyskupas Vincentas Sladkevičius tremtyje išbuvo 28 metus.

Nužudyti kunigai: Balčius Valentinas sušaudytas; Juknevičius Andrius, Merki-

ės dekanas, sušaudytas; Lajauskas Matas, Moletų dekanas, žiauriai nukankintas; Tutinas Jonas, durtuvais subadytas; Jaugėla Jonas sušaudytas.

**Kunigai, žuvę kalėjimuose:** Mironas Vladas, Linartas Donatas, Rudžionis Steponas, Baužys Zenonas, Liutkus Petras, Adolfas Stasevičius.

**Kunigai kaliniai grįžę mirė:** arkivyskupas Matulionis Teofilus, vyskupas Labukas Juozapas, prelatas Sužiedėlis Bernardas, kan. Cijūnaitis Matas, dekanas Liesevičius Kazimieras, Janulevičius Petras, Pleškus Domininkas, Mikučionis Jonas, Neciunskas Zigmąs, Komaras Zigmąs, Želnys Adalbertas, Stasiūnas Juozapas, Mažeika Antanas, Gustas Juozapas, Čaplikas Juozapas, Puzonas Liudvikas, Cibulskas Pranas, Bulka Bronius, Petkevičius Marijonas, Pivariūnas Kazimieras.

**Kunigai kaliniai gyvieji:** prelatas Kiskis Stanislovas, prelatas Jonas Jonys, Šiškevičius Antanas, SJ, Zažeckas Česlovas, Žvinys Jonas, Kaušyla Jonas, Ažubalis Alfonsas, Šatas Alfonsas, Kavaliauskas Česlovas, Voveris Juozapas, Valatka Petras, Stančiauskas Zigmąs.

**Vokiečiai sušaudė Alytuje:** dekaną Paušvičių Konstantiną vėkarą Mozurkevičių.

**Kunigai pabėgę į užsienį:** Urbonavi-

čius Ignas, Celiešius Petras, Dieninis Lionginas, Kocėnas Aleksandras, Vilutis Juozas, Bačinskas Petras, Petraitis Alfonsas, Gaidamavičius Pranas, Mankeiliūnas Vytautas.

**Red. pastaba.** Šiuos duomenis atsiuntė kun. Jonas Kaušyla, remdamasis Br. Kviklio ir kitų surinktais duomenimis. Kadangi jis pats yra Kaišiadorių vyskupijos kunigas, pridėjo atskirą tos vyskupijos statistiką.

Antanas Augustaitis

## LENKIME GALVAS

*Garbinkim vardą Jėzaus Kristaus, lenkimės prieš Viešpatį Vada, vadu. Jis miręs ant Golgotos kryžiaus dėl pasaulio ir mūsų griekų.*

*Šis vardas mielas ir brangus, tariant reikia pagalvoti.*

*Šis vardas visiems labai brangus Kitiems už Jį negaila gyvybę aukoti.*

*Lenkime galvas, net ir kojas...*

*Viešpačio vardą minėdami.*

*Pasaulyje nėra kito tokio, ir niekas neturės.*

*Jo garbei melskimės verkdami.*

*Mirdamas juokams, ant kryžiaus, Tėvui atidavė sielą už tave.*

*O tu kam atiduosi,*

*neduodi vietos Jam, savo širdyje?*

## 10ª EXCURSÃO "VILNIUS 95"

VAMOS APROVEITAR AS FERIAS DE JULHO  
E LEVAR NOSSOS FILHOS E NETOS PARA  
CONHECER A LITUÂNIA

SAIDA 09 de JULHO

VOLTA 25 de JULHO

APÓS A EXCURSÃO PODEREMOS ORGANIZAR  
QUALQUER ROTEIRO QUE SE FIZER NECESSÁRIO

INFORMAÇÕES  
FOLHETOS E RESERVAS



BRÀSTUR

RUA ALEXANDRE DUMAS 1562,

10ª, conj. 63

com Marion e Helio tel. 521-40.88

ou Aleksandras Boguslauskas tel. 241-28.31

A L U F T H A N S A TEL. 236-77.00



Lufthansa



## "Stovykla Tropical"

Assim foi chamado o acampamento do grupo de escoteiros "Palanga", que nas férias de verão, no período de 15 à 22 de janeiro de 1995, no condomínio "Lituânika", em Atibaia, reuniu-se mais uma vez para o seu tradicional encontro.

Foi uma semana espetacular, graças à todos que dela participaram, como também à colaboração especial de nosso "Devulikas" que nos proporcionou um clima espiritual e natural maravilhoso.

Sob a atenção e dedicação dos comandantes e colaboradores, participaram 48 crianças e adolescentes.

Aposto, que nossos queridos leitores, imaginam como essa turma preenche o tempo. Parece incrível, mas, a semana passa rapidamente e muitas idéias de programas e atividades são transferidas para as "stovyklas" seguintes. Dessa maneira, dificilmente os temas são repetitivos, já que nosso objetivo é trazer para nossos descendentes, conhecimento da cultura, idioma, música, folclóre e as tradições de nossos ancestrais.

Laços de união, amor e respeito com seu semelhante e com a natureza vemos a cada acampamento do grupo "Palanga" serem cada vez mais intensificados por todos os participantes.

Começamos a semana, com as famílias trazendo seus filhos e suas enormes bagagens para o acampamento, os menores são acomodados em quartos e os maiores preferem ficar em barracas. São criados grupos, por diferenciação de idade e sexo, para a organização do acampamento. Recebem nomes, bandeiras com o símbolo do grupo e, a partir daí, são distribuídas as tarefas e as atividades. Os grupos, determinam seu líder, criam seu grito e procuram merecer boas pontuações, que ao final serão premiados.



Participaram da "Stovykla Tropical":

**PUMAI:** Claudio, Liutas, Adriano, Gustavo, Tomas V., Marcelo e Igor.

**VILKIUKAI:** Caio, Rafael, André Z., Rafael, Pedro e Marcel.

**ŽALCIAI:** Jan, Eduardo, Alexis, Gabriel, Yuri e Breno.

**LOKIAI:** Tomas B., Diego, André T., Mure, Artur e Bruno.

**BITUTĖS:** Nádia, Audra, Laima, Julie e Mariana.

**PETELIŠKĖS:** Giuliana, Ieva, Gabriela, Carolina e Camila.

**VOVERITĖS:** Camila C., Renata, Julia, Anahy e Katia.

**TULPĖS:** Michelle, Daina, Danute, Marcilene, Patricia e Danielle.

**PRRIL....** É o comandante apitando. Todos os dias, pela manhã é feita a ginástica, hasteamento das bandeiras ( Brasileira, Lituana e da Stovykla), cantico dos hinos, apresentação dos gritos e das tarefas. Não só o café da manhã, como todas as refeições são precedidas de orações e o término do dia possui uma singela despedida, com a canção "Ateina Naktis".

A cada dia, um tema é desenvolvido e nele são concentradas as atividades. O primeiro dia, é todo envolvido com trabalhos de integração social. Foram realizados trabalhos manuais, jogos, esportes, montagem de uma árvore de papelão com as mãos formando suas folhas. Um tema sério, sobre drogas, foi colocado nas dramatizações noturnas. Dia do Explorador, é o enfoque seguinte, a natureza é observada, são palestras e trabalhos que evidenciam tudo que esta a nossa volta. Dia da Ecologia, as brincadeiras, como a caça à bandeira, sinais de pista, pesquisa e desenhos de animais e da vegetação local, traduzem a importância que o escoteiro dá à natureza. E para a noite, as histórias do folclóre brasileiro são apresentadas criativamente, através das artes cênicas. Dia do Pensador, é dedicado à reflexão, às palestras de primeiros socorros, músicas e ao delicioso encontro de todos na tradicional "Lauzas" (fogueira). Temos o Dia da Olimpíada e Noite do "lual". No sábado, foi realizado o Dia do Escotismo, os participantes, são divididos por famílias, (mais velhos como pais e menores como filhos). Colocam em prática, todo o aprendizado, como o preparo da própria refeição, com os recursos naturais e ao ar livre. As famílias formadas, ainda participam de um "Skautorama", brincadeira com provas estilo de gincana, abrangendo conhecimentos gerais, escotismo, charadas, habilidades físicas e psicotécnicas. O dinamismo e a união que estas famílias criam entre elas, é, espetacularmente maravilhoso e também muito divertido. O último programa noturno, "Talentu Vakaras", (noite dos talentos), sensibiliza, surpreende e encanta, todos os presentes, pois, vemos um desfile de criatividade e habilidade, nas combinações musicais, vocais, instrumentais, lúdicas, teatrais e coreográficas. **PARABENS PESSOAL!**

Domingo, é a despedida. Levantar acampamento, grandes arrumações, todos são premiados e as saudades dos familiares são supridas.

O grupo "PALANGA" agradece à D. Eugênia Bacevicius, que à 21 anos, mantém esse encontro maravilhoso. Ao querido Padre Saulaitis, que mesmo distante, incentiva-nos com mensagens de otimismo.

À senhora Elizabete "Lisa" que pela primeira vez assumiu a cozinha e temperou tudo com muita ternura.

À Asta V. Braslauskas que além de mãe de todos, auxiliou-nos com o idioma lituano.

Aos jovens comandantes, que possuem um dinamismo, um carisma e um carinho muito especial na sua deicação, são eles: Nádia Dzigan, Solange Dzigan, Paulo Butrimavicius, Marcelo Lipas, Silvio Dulinski, Jorge Prokopas, Regina Karsokas e André Pavilionis

Aos senhores condôminos e a Brazilijos Lietuviu Bendromene, que confiam e reconhecem no grupo "Palanga" o amor e a dedicação que temos à Lituânika.

Participei de várias "stovyklas", como colaboradora dos trabalhos manuais e, recebo um prêmio especial, que é conquistar a amizade e o coração desta turma maravilhosa.

Sentimo-nos como uma grande família.

Obrigada à todas as famílias, que confiaram seus filhos neste trabalho.

Parabéns à todos os participantes!

Janete N. Zizas

### Reportagem dos Escoteiros

Estamos aqui, incentivados por pessoas que vieram em outras stovyklas. Participamos da seguinte maneira: Preparamo-nos, com uma bagagem enorme, incluindo roupas, materiais para brincadeiras e artesanato, material de higiene, etc.

O alojamento é muito grande e muito bonito. Os escoteiros de lenço vermelho (lobinhos e andorinhas), dormem em quartos e os de lenço amarelo, dormem em barracas.

Nosso comandante, Paulo, orienta-nos para as atividades. O horário para acordar, é às 7:00 horas e o de dormir é às 22:30 horas.

Nos programas diários, temos: ginástica, trabalhos manuais, piscina, jogos, brincadeiras e muita programação noturna, como: fogueiras, onde são contadas histórias, muitos cantos e teatro.

Brincamos de caça à bandeira, sinais de pista, código morze, etc.

Nossos deveres vão desde arrumar as camas, ajudar na cozinha, manter tudo limpo e organizado.

Somos divididos em vários grupos, recebemos pontuações nas participações e todos os grupos recebem suas premiações.

Adoramos! Estaremos não só participando dos próximos acampamentos, mas, também dos encontros realizados todos os sábados, às 9:00 horas, na Vila Zelina. *Tulpes*



### PÁSCOA

Aos que esperam uma oportunidade de participar do grupo de escoteiros "Palanga", um momento interessante seria neste período, onde identificamo-nos com as tradições Lituanas nos preparativos desta festa religiosa tão significativa.

As reuniões acontecem todos os sábados, às 9:00 horas até às 11:30 horas. Temos grupos de crianças com idade a partir de 5 anos e grupos de adolescentes. Nas salas da "Ramove" na paróquia da Vila Zelina. Esperamos você!

## BRAZILIJOS LIETUVIŲ BENDRUOMENĖJE

### B.L. BENDRUOMENĖS NARIAI SUMOKĖJO UŽ 1994 m. SOLIDARUMO MOKESTĮ

Vasario mėn. 1994 m.

Maria de Lourdes A. Ukai	Cr\$5.000,00
Armando Tatarūnas	Cr\$5.000,00
Ricardo Braslauskas	Cr\$15.000,00
Cleusa Bertasso	Cr\$15.000,00
P.V. Bareišis	Cr\$ 2.500,00
Dr. Vicente Tubelis	Cr\$2.500,00
Romualdo Ramašauskas	2.500,00
receita comemoração Independência Lituania	Cr\$16.310,00
Halina Mošinskienė	Cr\$ 2.500,00
Jonas Bratkauskis	Cr\$ 5.000,00
Rosa Artini Petraitis	Cr\$10.000,00
Angelina D.Tatarūnas	10.000,00
Antanas Rudys	Cr\$ 3.500,00

Kovo mėn. 1994 m.

P.V. Bareišis (parama)	1.000,00
Jonas Silickas	Cr\$ 2.620,00
Jonas Silickas	Cr\$ 3.000,00
P.V. Bareišis p/ piso da sede campestre	Cr\$ 500,00
Jaunimo Sąjunga (aluguel Lituânia)	Cr\$ 4.500,00

Balandžio mėn. 1994 m.

Jonas Chorociejus	Cr\$ 500,00
Jonas Jodelis	Cr\$ 600,00
Maria Jodelis	Cr\$ 600,00

Gegužės mėn. 1994 m.

Ana Vera Tatarūnas Cr\$10.000,00

Birželio mėn. 1994 m.

receita c/ a venda de passageiros p/ Estan. Lituania	60.000,00
receita c/a venda Lituania	Cr\$120.000,00
receita c/ a venda Lituania	Cr\$ 30.000,00

Liepos mėn. 1994 m.	
receita c/ a venda de alimentos Lituania	R\$. 37,38
lucro c/pic-nic Lituania	52,72
pic-nic Lituania	R\$. 8,60
lucro c/ venda de alimentos Lituania	R. 18,18
lucro c/pic-nic Lituania	R\$. 10,90

Rugpjūčio mėn 1994 m.

Escoteiros Palanga R\$.100,00

Spalio mėn. 1994 m.

Carlos H. Galeckas R\$. 10,00

Lapkričio mėn. 1994 m.

Endrikas Guzikauskas R\$. 5,00

Gruodžio mėn. 1994 m.

lucro c/pic-nic Lituania	R\$.100,00
Retirada da poupança	R\$.295,86
dep em c/c 101.076-0	R\$.295,86
motivo de recadastramento retirada da poupança	R\$. 99,73
.....	R\$.218,14
dep.c/poupança n° 820.225-3	R\$.317,87

### B.L. BENDRUOMENĖS NARIAI SUMOKĖJO UŽ 1995 m. SOLIDARUMO MOKESTĮ

Endrikas Guzikauskas	R\$5,00
Elena Vaitkevičius de Uzeda	R.60,00

Vasario mėn. 1995 m.

P. V. Bareišis	\$ .10,00
Maria K. Misevičienė	R.10,00
Escoteiros Palanga casa Pic-nic	100,00

Kovo mėn. 1995

Joveno (doação p/conta de luz) R. 15,00

N.N. Solidarumo mokestį už 1995 m.	R\$.200,00
Halina Mošinskienė	R\$. 15,00
Pe. José Šeškevičius	R\$10,00
Jonas Jodelis	R\$ 5,00
Maria Jodelis	R\$. 5,00
Adelia Barscevičius	R\$. 5,00
João Barcevičius	R\$. 5,00
Pola Baltaduonienė	R\$. 5,00

Ana Vera Tatarūnas	R\$10,00
Juozas P. Lisauskas	R\$.20,00
Pe. Petras Rukšys	R\$.10,00

Saldo em c/c 101.076-0 União de Bancos em março 1995 R\$.621,28

B.L. Bendruomenės išdininkas  
P. V. B.

## SKAITYTOJAI RAŠO

LARAMARA

Associação Brasileira de Assistência ao Deficiente Visual

São Paulo, 10 de fevereiro de 1995

Aos cuidados do Sr. Petras Rukšys

Caro amigo Pedrinho,

Como o amigo bem sabe, estou envolvido há alguns anos num trabalho voluntário de assistência às crianças deficientes visuais. Estive recentemente nos Estados Unidos onde encontrei uma publicação europeia um artigo interessante sobre a educação da criança cega na Lituânia, que tenho o prazer de enviar-lhe.

Aproveito a ocasião para enviar a minha modesta doação de R\$.100,00 visando amenizar o custo do correio para envio do nosso querido jornal "Nossa Lituânia", do qual aproveito não mais do que 5 ou 10%, uma vez que não consigo ler o lituano. Aproveito também para insistir na sugestão de que o mesmo traga um pequeno sumário em português do informativo da nossa sociedade lituana.

Um abraço

Victor Siaulys

**PARDUODAME**  
AUTOMOBILIAMS  
**LIPINĖLIUS**  
VĒLIAVĒLES  
RUA INACIO 671 - V. ZELINA

## LITHUANIAN TOURS LTD

VALSTYBINE TURIZMO TARNYBA -

Seimyniskiu g. 18, 2005 Vilnius, Lietuva  
Tel. (00 7 01 22) 35-1815, 35-3931 Fax 35-1815

## EXCURSÕES PARA LITUÂNIA

(OPÇÕES DE ATIVIDADES CULTURAIS E EXTENSÕES PARA OUTROS PAÍSES)

SAÍDAS - 21 DE ABRIL, 5 DE MAIO, 26 DE MAIO, 23 DE JUNHO, 21 DE JULHO

Representante no Brasil - INTERCENTRO, Caixa Postal 1390, 89201-972 - Joinville - SC

Tel. (0474) 22-9571 Fax (0474) 22-0591 falar com Adele Pranauskaite Domingues ou Valter Domingues

Em São Paulo Tel. 277-4855 falar com Kazys Tubelis.

Halina Mošinskienė

### LIETUVOS 77 METŲ NEPRIKLAUSOMYBĖS MINĖJIMAS

Ivyko S. Paulyje 1995 m. kovo m. 12 d. V. Zelinoje pradedant Tautinėmis Mišiomis Šv. Juozapo bažnyčioje. Šv. Auką atnašavo klebonas Juozas Šeškevičius, giedojo Kat. Bendruomenės choras ved. Audrio Tatarūno, prie vargonėlių Paulius Butrimavičius. Po pamaldų padėtas vainikas čia pat esančio Laisvės Paminklo iškėlus vėliavas. Smalsiųjų nestigo kaip visada, tik pačių tautiečių gausos pasigedome.

17 val. Seselių Pranciškėčių salėje V. Zelinoje vyko tolimėsnė programa. Oficialioje dalyje minėjimas atidarytas Brazilijos Himnu, kurį balsingai giedojo susirinkusieji diriguojant A. Tatarūnui. Br. Lietuvių Bendruomenės pirmininkės žodis jautriai priminė sveikinime mūsų tautinius jausmus tėvynei – ponia Vera Tatarūnienė prabilo į širdis visu nuoširdumu. Sekė kitų sveikinimai: Šv. Juozapo K. Bendruomenės atstovo, Braz. Lietuvių Jaunimo Sąjungos, Brazilijos Liet. Sąjungos pirmininko ir Garbės Konsulo Vinco P. Tubelio paskaita ypatingai jautrumu paruoštas šiai tautinei progai, nes išsivijęs lietuviai negali likti abejingi padėčiai kurioje dabar Lietuvos gyventojai yra savųjų savųjų nesugebėjimo aukos.

Meninėje dalyje pristatyta: Kazio Bradūno poemos "Maras" inscenizacija. atliko vaidmenis: Ateitininkai, skautai ir Liet. Kat. B-nės choras. Režisavo kun. Juozas Šeškevičius.

Toji inscenizacija nutėikė, nelaisvės ir maro šiurpuliais. Jei išsivijoje mes tik ieškosime visų nelaimių prasmės, nesuspėsime niekuo padėti saviesiems tautiečiams Lietuvoje, nes gyvenimas duotas per trumpai. Praeitį lieka praėičiai, o ką mes galime duoti ateičiai? – Kuo mes turėtume įkvėpti jaunąją kartą? Juk Nepriklausomybė Lietuvoje nebuvo pagrįsta "Maru", ir dar yra išlikę tie kurie iki šiandienos yra skolingi už tos Nepriklausomybės praradimą.

Po tos ilgai užsitęsios "inscenizacijos" atgaivino publiką spalvingi "Nemuno" tautiniai šokiai. Bravo.

Ačiū jums, skaistusi Jaunime.

Lietuvos Respublikos Garbės Konsulo Brazilijoje minėjimo kalba.

Exma. Sra. Vera Tatarūnas

D.D. Presidente da Lietuvių Bendruomenė

Exmo. Sr. Algimantas Saldys

D.D. Prezidente da Brazilijos Sąjunga,

Exmo.Sr. Pe. Juozas Šeškevičius,

D.D. Presidente da Katalikų Bendruomenė

Demais representantes de associações  
Minhas senhoras, meus senhores e prezados jovens.

Estamos aqui mais uma vez para comemorar a independência da Lituânia moderna. A Lituânia pode ser considerada um milagre entre as nações.

Apesar das pressões que tem sofrido por séculos, guarda no seu interior a semente da liberdade e da independência.

O auge do poder da Lituânia foi durante a Idade Média.

Nesta época pontificaram os grandes nomes de Mindaugas, Gediminas, Algirdas, Kęstutis, Jogaila e Vytautas.

No entanto a partir daí, seu poder veio declinando.

Jogaila uniu a Lituânia à Polônia. Esta união durou até que houve a repartição dos seus territórios entre os países vizinhos e a maior parte da Lituânia ficou por mais de um século sob o poder dos czares da Rússia.

Durante esta época ocorreram movimentos de rebeldia dos lituanos, que procuravam restaurar sua independência.

Em contra-partida os czares procuraram russificar a Lituânia, fechando a Universidade de Vilnius e impondo o alfabeto russo.

Para burlar as determinações do governo russo, as publicações em língua lituana, no alfabeto latino, eram impressas em território alemão e contrabandeadas para o território da Lituânia, pelos "knygnešiais".

É desta época a "Tautiška Giesmė", composta por Vincas Kudirka, que se transformou no Hino Nacional da Lituânia, após a declaração de sua independência em 16 de fevereiro de 1918.

Por 22 anos a Lituânia ananteve-se independente até que, por ocasião da Segunda Guerra Mundial, foi ocupada pela União Soviética, pela Alemanha e novamente pela União Soviética.

As ocupações procuraram quebrar o espírito nacional e de independência dos lituanos. Os alemães fecharam as Universidades de Vilnius e de Kaunas. Os soviéticos reabriram a universidade de Vilnius, mas impuseram a filosofia marxista-leninista e restringiram a sua independência.

Lembro-me que a ex-primeira ministra da Lituânia, Kazimiera Prunskienė, ainda tem 1980, quando estive no Brasil, me informou que as teses dos professores da Universidade de Vilnius tinham de ser defendidas na Rússia, obvia-

mente escritas em russo e em alfabeto cirílico.

Existiu a universidade de Vilnius sob o regime soviético, mas sem autonomia acadêmica.

No entanto a nação lituana resistiu e em 11 de março de 1990 restaurou mais uma vez a sua Independência.

São passados 5 anos da restauração e a Lituânia se encontra em uma encruzilhada. A sua produção decaiu. O crime aumentou. A instabilidade é marcante. Voltaram ao poder, por vias democráticas, os ex integrantes do partido comunista. Está difícil encontrar uma luz no fim do túnel.

— O que teriam de fazer os lituanos para restaurar a ordem e o progresso?

A mim me parece que seria a essa forma de ver o mundo.

Em decorrência das pressões externas, da necessidade de resistir, das fugas, das deportações, das prisões, das mortes, os lituanos adquiriram um comportamento próprio.

Este comportamento chegou ao ponto de alterar até seu Hino Nacional.

Como foi escrito por Vincas Kudirka, o hino trazia os seguintes versos:  
TEGUL SAULĖ LIETUVOS  
TAMSUMSIS PRAŠALINA  
"Saulė Lietuvos". Sol da Lituânia, Sol centrado na Lituânia, que afasta todas as sombras.

Na versão atual os versos foram alterados para  
TEGUL SAULĖ LIETUVOJ  
TAMSUMUS PRAŠALINA.  
"Saulė Lietuvoj". Sol na Lituânia. O sol é mais da Lituânia mas na Lituânia. Não mais pertence à Lituânia. Ele é de qualquer lugar.

Na versão original o sol era próprio e afastava as sombras não só da Lituânia como de todo o mundo.

Em virtude da mudança da poesia, a Lituânia espera que o Sol vindo de fora venha afastar suas sombras.

Isto parece inibir o vigor e a força secular da Nação.

Mais do que pela política, mais do que pela economia, é pelo resguardo de sua poesia que a Lituânia deve reiniciar a caminhada para voltar a ser uma grande Nação.

A poesia é a alma do povo.

Peçamos pois a Deus que o Hino Nacional Lituano possa ser reposto na sua forma original:

TEGUL SAULĖ LIETUVOS  
TAMSUMUS PRAŠALINA  
IR ŠVIESA IR TIESA  
MŪS ŽINGSNIUS TĖLYDI.

Vicente Paulo Tubelis

**MŪSŲ ŽINIOS**

BALAMDŽIO MĖNESIO PIRMOJO  
SEKMADIENIO MIŠIOS BUS 15:00  
val. IR PO TO BUS ŠV. JUOZAPO  
BENDRUOMENĖS SUSIRINKIMAS.

VELYKINIO LAIKOTARPIO  
PAMALDŲ TVARKARAŠTIS

VERBŲ SEKMADIENIS  
– 11 VAL. MIŠIOS SU VERBŲ ŠVE-  
NTINIMU IR PROCESIJA

DID. KETVIRTADIENIS  
– 19:00 val. PAKUTINĖS VAKARI-  
NĖS PAMALDOS (lietuviškai)

DID. PENKTADIENIS  
– 14:00 VAL. KRYŽIAUS KELIAI  
– STACIJOS

– 15:00 val. ŠV. KRYŽIAUS PAGAR-  
BINIMO APEIGOS.

DID. ŠEŠTADIENIS  
– 19:00 val. DIDŽIOJO ŠEŠTADIE-  
NIO APEIGOS IR MIŠIOS

VELYKŲ SEKMADIENIS  
– 6:00 val. PRISIKĖLIMO PROCE-  
SIJA IR MIŠIOS.

11 val. NEBUS MIŠIŲ.

**Sveikiname**

ADV. ALEKSANDRAS KALINAUS-  
KAS, didelis mūsų kolonijos veikėjas,  
lapkričio mėnesyje buvo Brazilijos val-  
džios apdovanotas KOMENDATO-  
RIAUS titulu. Pakėlimo į komendato-  
rius titulo paskelbimas buvo atspaus-  
dintas Diario Oficial da União praėjusių  
metų gruodžio 15 dieną. Advokatas  
Aleksandras Kalinauskas daug metų  
yra pasitarnavęs lietuvių reikalams sa-  
vo profesijos srityje, o dabar jo vietoj  
dirba sūnus adv. Luis Carvalho Kali-  
nauskas. Sveikiname mielą advokatą  
tokia dideliu pagerbimu ir tikimės  
gauti daugiau žinių apie šį nuostabų  
įvyki.

**TREBA PROCURA**

SENHORA APOSENTADA  
INDEPENDENTE QUE QUEI-  
RIA DIVIDIR O LUCRO NO  
COMERCIO DE VELAS.  
CONTATOS COM D<sup>na</sup>. SILVIA  
PELO FONE 881-28.38

**VENDE-SE**

LOTE NA LITUANIKA  
OTIMO LUGAR  
Falar com Arūnas ou Margarete  
Fone: 549-34.47

**Šio "ML" numerio  
GARBĖS LEIDĖJAS**

ALGIMANTAS SALDYS

Mielam ML skaitytojui ir rėmėjui širdingai dėkojame.

Administracija

**UŽSIMOKĖJO UŽ ML-VA**

Antonio ZALUBAS	R.10,00
Jonas VENGRYS	R.10,00
Vanda VALIULIS	R.20,00
Juozas P. LISAUSKAS	R.20,00
Ona Lisauskaitė LESSA	R.20,00
Algirdas TAMALIŪNAS	R.100,00
Antanas AUGUSTAITIS	R.10,00
Aleksandras MIKALAUSKAS	R.50,00
Teklé GIRČIENĖ	R.10,00
Albinas BUDREVIČIUS	R.20,00
Ona SERBENTAITĖ	R.10,00
Albina MĖCELIS	R.20,00
Julius MEKŠĖNAS	R.10,00
Elena Danilevičius VENTURA	R.20,00
Emilia PETKEVIČIUS	R.15,00
Izabele SELIOKIENĖ	R.20,00
Aldona KLYGIS	R.10,00
Wanda RAMANAUSKAS	R.20,00
Ona GORSKIENĖ	R.10,00
Veronika DIMŠIENĖ	R.50,00
Antanas MIKLASEVIČIUS	R.10,00
Amelia Kondratovic SILVA	R.10,00
Bruna BALTADUONIS	R.10,00
Ona GALECKAS	R.20,00

**ŠV. JUOZAPO L.R.K.  
BENDRUOMENĖ**

Paskutiniame šv. Juozapo Bendruo-  
menės susirinkime buvo patvirtintas  
senelių namų statybos planas.

Senelių namų statybą prasidės jau  
sekantį – balandžio mėnesį.

Jau yra 4 asmenys, kurie nori iš-  
anksto užmokėti statybos išlaidas bū-  
simiems savo kambariams.

**BALANDŽIO MĖNESIO  
GIMTADIENIAI**

Sveikiname savo narius, kurie šven-  
čia gimtadienį šį mėnesį, ir linkime  
daug sėkmės.

- 03 – Antanas Stonis
- 04 – Elizabeth Bumblis Pinto Jr.
- 06 – Andrey Jakatanvisky
- 09 – Maria Kleiza Misevičius
- 11 – Janina Postatni
- 13 – Arlete Dilys Silickas
- 13 – Maria Tereza C. Pakalniškis
- 14 – Alberto Buono
- 14 – Monica J. Stasiulionis
- 14 – Wanda Julia Krumzlys
- 15 – Alda Greičius Chorociejus
- 16 – Algirdas Butkevičius
- 19 – Juan Alejandro Dielinikaitis
- 20 – Alexandre Bumblis
- 20 – Irena Saldys Bendžius
- 21 – Alessandro Julio Žvingila

Sajungos - Aliança  
Valdyba

GERIAUSIAS BŪDAS UŽSIMOKĖTI  
MŪSŲ LIETUVOS PRENUMERATA.  
išrašyti čekį PETRAS RUKŠYS vard.  
ir pasiųsti laiške paprastu paštu.

**DR. LUIS DE CARVALHO  
KALINAUSKAS  
ADVOGADO**

R. dos ESTUDANTES 15, 6<sup>o</sup> and. conj.62

Fone: 277.35.48

**ŽODYNAS**

DICIONÁRIO  
PORTUGUÊS LITUANO  
LITUANO PORTUGUÊS

SEGUNDA EDIÇÃO

MŪSŲ LIETUVA